BCE
BANQUE COMMUNE D'ÉPREUVES

Code sujet : 77 GB

Conception : BANQUE IENA

Brest Business School – BSB Burgundy School of Business - École de Management de Normandie – EM Strasbourg Business School - ESC La Rochelle – Groupe ESC Clermont – Groupe ESC Pau – ICN Business School – IMT Télécom École de Management - INSEEC Business School – ISC Paris Business School – ISG International Business School – Montpellier Business School – South Champagne Business School

OPTIONS : SCIENTIFIQUE, ÉCONOMIQUE, TECHNOLOGIQUE et LITTÉRAIRE

DEUXIÈME LANGUE

Mercredi 9 mai 2018, de 14 h. à 17 h.

ALLEMAND – ANGLAIS – ARABE – ESPAGNOL – ITALIEN – PORTUGAIS – RUSSE

LATIN – GREC ANCIEN

Durée : 3 heures

(La note sur 80 sera divisée par 4 pour obtenir la note sur 20, qui sera arrondie au dixième supérieur).

N.B. :
Les candidats ne sont pas autorisés à modifier le choix, effectué lors de l'inscription, de la deuxième langue dans laquelle ils doivent composer.
Aucun document n'est autorisé. (sauf pour le latin ou le grec ancien) ; l'utilisation de toute calculatrice ou de tout matériel électronique est interdite.
Si au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il la signalera sur sa copie et poursuivra en expliquant les raisons des initiatives qu'il sera amené à prendre.

Machismo, continuidad y repetición

La afirmación del machismo pasa por la negación de la realidad que él mismo crea, ésa es la forma de hacerse invisible en una sociedad que lo señala en cada uno de sus actos. Desde el piropo como halago y el maltrato como un tema de pareja, hasta el homicidio por celos o alcohol, todo forma parte de lo que el machismo presenta como verdad para así mantener su mentira. Da igual que sean 70 las mujeres asesinadas cada año y 700.000 las maltratadas, al final, para el machismo cada uno de esos casos es un accidente o una excusa, y todos juntos ninguno.

El problema de la violencia de género no son esos 700.000 hombres que maltratan ni los 70 que matan, el problema de la violencia de género es el machismo que los alimenta a todos ellos y al resto de la sociedad. Un machismo que lleva a que el 3% de la población de la UE manifieste que la violencia de género está justificada en algunas ocasiones, y que un 1% afirme que lo está en todas las ocasiones (Eurobarómetro, 2010).

A partir de esas referencias creadas por la cultura, cada agresor desarrolla su estrategia de violencia de manera diferente, aunque todos persiguen lo mismo: controlar a las mujeres para que no se salgan del guion establecido, corregirlas cuando consideran que se han desviado de sus dictados, y castigarlas cuando la desviación alcanza cierta gravedad. La propia dinámica de la violencia muestra claramente que cada agresor reacciona ante el comportamiento y actitud de las mujeres, y frente a las circunstancias que envuelven los hechos.

Y cuando el machismo y los machistas ven que la sociedad está cambiando al incorporar y defender la Igualdad como derecho, al observar que las mujeres y el feminismo rompen con la injusticia de la desigualdad de la que nacen sus privilegios, y al comprobar que se incorporan con normalidad a los espacios y funciones que les habían sido negados, interpretan que esa nueva realidad es un ataque a sus posiciones y responden con su argumento habitual, que es la violencia. [...]

Los homicidios por violencia de género son la consecuencia de una historia de violencia que los maltratadores van desarrollando en el tiempo, unas veces de forma acelerada, otras más lenta. Se trata de un proceso en el que van integrando elementos que refuerzan su decisión y aquellos otros que de alguna manera la cuestionan, y la evolución final dependerá de la mayor presencia de elementos a favor del homicidio o de factores críticos con la idea de matar. Se trata, pues, de un proceso dinámico.

Miguel Lorente Acosta, *El Mundo*, 14/11/17

I. VERSION (sur 20 points)

Traduire depuis "aunque todos persiguen..." *jusqu'à* "... que es la violencia."
(de la ligne 13 à la ligne 22)

II. QUESTIONS (sur 40 points)

1. *Question de compréhension du texte :*
¿Cómo opera según el autor "la afirmación del machismo"?
(ligne 1) (150 mots ± 10%*; sur 20 points)

2. *Question d'expression personnelle :*
¿Qué comentario le sugiere a usted el fenómeno de la "violencia de género" en el mundo hispánico?
(ligne 7) (250 mots ± 10%*; sur 20 points)

** Le non-respect de ces normes sera sanctionné.*
Indiquer le nombre de mots sur la copie après chaque question.

III. THEME (sur 20 points)

1. Si les entreprises n'avaient pas délocalisé leur siège social, la situation serait plus claire.
2. Nous avons écouté les principaux protagonistes avant de prendre une décision.
3. Il est probable que les Français désapprouvent les mesures proposées par le président.
4. C'est la première fois en trente ans que le gouvernement va avoir recours à cet article.
5. Les investisseurs empêchèrent que les négociations se déroulent correctement.
6. Dès que ce sera possible, nous vous donnerons une réponse.
7. De plus en plus de personnes s'inquiètent du réchauffement climatique. Je te le répète.
8. Ils souhaiteraient davantage de résolutions pour lutter contre la corruption.
9. Les tremblements de terre au Mexique ont provoqué de nombreux dommages.
10. Il avait suffi que les ventes augmentent pour relancer les embauches.